

TỔNG CÔNG TY GIẤY VIỆT NAM  
CÔNG TY CP VPP HỒNG HÀ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

**Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc**

\*\*\* \*\*



CÔNG TY CP VĂN PHÒNG PHẨM  
**HỒNG HÀ**®

# BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## 6 THÁNG NĂM 2012

## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Ngày 30 tháng 06 năm 2012

| TÀI SẢN  | MÃ SỐ      | THUYẾT MINH | SỐ CUỐI QUÝ            | DƯ ĐẦU NĂM             |
|--|------------|-------------|------------------------|------------------------|
| 1  | 2          | 3           | 4                      | 5                      |
| <b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN (100=110+120+130+140+150)</b> | <b>100</b> |             | <b>338.917.196.151</b> | <b>251.629.998.576</b> |
| <b>I. TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN</b>         | <b>110</b> |             | <b>73.623.954.424</b>  | <b>15.151.552.446</b>  |
| 1. Tiền  | 111        | V.01        | 41.176.621.091         | 15.151.552.446         |
| 2. Các khoản tương đương tiền                        | 112        |             | 32.447.333.333         |                        |
| <b>II. CÁC KHOẢN ĐẦU TƯ TÀI CHÍNH NGẮN HẠN</b>       | <b>120</b> | V.02        | <b>13.000.000.000</b>  |                        |
| 1. Đầu tư ngắn hạn                                   | 121        |             | 13.000.000.000         |                        |
| 3. Dự phòng giảm giá đầu tư chứng khoán ngắn hạn (*) | 129        |             |                        |                        |
| <b>III. CÁC KHOẢN PHẢI THU</b>                       | <b>130</b> |             | <b>113.799.003.426</b> | <b>93.782.361.308</b>  |
| 1. Phải thu của khách hàng                           | 131        |             | 57.603.240.663         | 9.583.121.225          |
| 2. Trả trước cho người bán                           | 132        |             | 55.467.198.573         | 80.143.570.544         |
| 3. Phải thu nội bộ ngắn hạn                          | 133        |             |                        |                        |
| 4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng  | 134        |             |                        |                        |
| 5. Các khoản phải thu khác                           | 138        | V.03        | 964.324.535            | 4.291.429.884          |
| 6. Dự phòng khoản thu ngắn hạn khó đòi (*)           | 139        |             | (235 760 345)          | (235 760 345)          |
| <b>IV. HÀNG TỒN KHO</b>                              | <b>140</b> |             | <b>136.593.572.508</b> | <b>140.608.850.191</b> |
| 1. Hàng tồn kho                                      | 141        | V.04        | 139.969.464.548        | 143.984.742.231        |
| 2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)                | 149        |             | (3.375.892.040)        | (3.375.892.040)        |
| <b>V. TÀI SẢN NGẮN HẠN KHÁC</b>                      | <b>150</b> |             | <b>1.900.665.793</b>   | <b>2.087.234.631</b>   |
| 1. Chi phí trả trước ngắn hạn                        | 151        |             |                        |                        |
| 2. Thuế GTGT được khấu trừ                           | 152        |             | 20.236.983             | 402.522.022            |
| 3. Thuế và các khoản phải thu Nhà nước               | 154        | V.05        | 23.625.153             | 1.137.767.451          |
| 4. Tài sản ngắn hạn khác                             | 158        |             | 1.856.803.657          | 546.945.158            |
| <b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN (200=220+240+250+260)</b>      | <b>200</b> |             | <b>242.412.031.367</b> | <b>178.839.411.661</b> |
| <b>I. CÁC KHOẢN PHẢI THU DÀI HẠN</b>                 | <b>210</b> |             | <b>493.228.950</b>     | <b>604.108.950</b>     |
| 1. Phải thu dài hạn của khách hàng                   | 211        |             |                        |                        |
| 2. Vốn kinh doanh ở các đơn vị trực thuộc            | 212        |             |                        |                        |
| 3. Phải thu dài hạn nội bộ                           | 213        | V.06        |                        |                        |
| 3. Phải thu dài hạn khác                             | 213        | V.07        | 493.228.950            | 604.108.950            |
| 4. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)             | 219        |             |                        |                        |
| <b>II. TÀI SẢN CỐ ĐỊNH</b>                           | <b>220</b> |             | <b>241.013.946.302</b> | <b>176.295.159.133</b> |
| 1. Tài sản cố định hữu hình                          | 221        | V.08        | 60.847.891.081         | 62.651.597.919         |
| - Nguyên giá   | 222        |             | 116.082.609.664        | 114.420.665.982        |
| - Giá trị hao mòn lũy kế (*)                         | 223        |             | (55.234.718.583)       | (51.769.068.063)       |
| 2. Tài sản cố định thuê tài chính                    | 224        | V.09        |                        |                        |
| - Nguyên giá   | 225        |             |                        |                        |
| - Giá trị hao mòn lũy kế (*)                         | 226        |             |                        |                        |
| 3. Tài sản cố định vô hình                           | 227        | V.10        | 6.991.758.009          | 7.104.047.967          |
| - Nguyên giá   | 228        |             | 7.382.112.250          | 7.382.112.250          |
| - Giá trị hao mòn lũy kế (*)                         | 229        |             | (390 354 241)          | (278 064 283)          |
| 4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang                   | 230        | V.11        | 173.174.297.212        | 106.539.513.247        |

| NGUỒN VỐN   | MÃ SỐ      | THUYẾT MINH | SỐ CUỐI QUÝ            | DƯ ĐẦU NĂM             |
|---|------------|-------------|------------------------|------------------------|
| 1   | 2          | 3           | 4                      | 5                      |
| <b>III. BẤT ĐỘNG SẢN ĐẦU TƯ</b>                   | <b>240</b> |             |                        |                        |
| - Nguyên giá                                      | 241        |             |                        |                        |
| - Giá trị hao mòn lũy kế (*)                      | 242        |             |                        |                        |
| <b>IV. CÁC KHOẢN ĐẦU TƯ TÀI CHÍNH DÀI HẠN</b>     | <b>250</b> |             |                        |                        |
| 1. Đầu tư vào công ty con                         | 251        |             |                        |                        |
| 2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh        | 252        |             |                        |                        |
| 3. Đầu tư dài hạn khác                            | 258        | V.13        |                        |                        |
| 4. Dự phòng giảm giá Đ.tư Chứng khoán dài hạn (*) | 259        |             |                        |                        |
| <b>V. TÀI SẢN DÀI HẠN KHÁC</b>                    | <b>260</b> |             | <b>904.856.115</b>     | <b>1.940.143.578</b>   |
| 1. Chi phí trả trước dài hạn                      | 261        | V.14        | 904.856.115            | 1.940.143.578          |
| 2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại                 | 262        | V.21        |                        |                        |
| 3. Tài sản dài hạn khác                           | 268        |             |                        |                        |
| <b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270=100+200)</b>            | <b>270</b> |             | <b>581.329.227.518</b> | <b>430.469.410.237</b> |
| <b>NGUỒN VỐN</b>                                  |            |             |                        |                        |
| <b>A. NỢ PHẢI TRẢ (300=310+320)</b>               | <b>300</b> |             | <b>485.079.797.556</b> | <b>341.115.958.552</b> |
| <b>I. NỢ NGẮN HẠN</b>                             | <b>310</b> |             | <b>165.784.559.108</b> | <b>121.575.826.563</b> |
| 1. Vay và nợ ngắn hạn                             | 311        | V.15        | 107.444.530.985        | 94.274.996.447         |
| 2. Phải trả người bán                             | 312        |             | 31.404.290.985         | 13.671.572.091         |
| 3. Người mua trả tiền trước                       | 313        |             | 346.027.592            | 290.733.815            |
| 4. Thuế & các khoản phải nộp NN                   | 314        | V.16        | 807.917.261            | 148.113.133            |
| 5. Phải trả người lao động                        | 315        |             | 7.335.755.753          | 7.936.327.150          |
| 6. Chi phí phải trả                               | 316        | V.17        | 6.641.189.246          |                        |
| 7. Phải trả nội bộ                                | 317        |             |                        |                        |
| 8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch Xây dựng        | 318        |             |                        |                        |
| 9. Các khoản phải trả & phải nộp khác             | 319        | V.18        | 9.713.284.358          | 4.351.554.269          |
| 10. Dự phòng phải trả ngắn hạn                    | 320        |             |                        |                        |
| 11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi                     | 323        |             | 2.091.562.928          | 902.529.658            |
| <b>II. NỢ DÀI HẠN</b>                             | <b>330</b> |             | <b>319.295.238.448</b> | <b>219.540.131.989</b> |
| 1. Phải trả dài hạn người bán                     | 331        |             |                        |                        |
| 2. Phải trả dài hạn nội bộ                        | 332        | V.19        |                        |                        |
| 3. Phải trả dài hạn khác                          | 333        |             | 309.504.095.840        | 201.418.032.800        |
| 4. Vay và nợ dài hạn                              | 334        | V.20        | 7.765.435.994          | 15.908.491.575         |
| 5. Thuế thu nhập hoãn lãi phải trả                | 335        | V.21        |                        |                        |
| 6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm                  | 336        |             | 484.706.614            | 672.607.614            |
| 7. Dự phòng phải trả dài hạn                      | 337        |             |                        |                        |
| 8. Doanh thu chưa thực hiện                       | 338        |             |                        |                        |
| 9. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ           | 339        |             | 1.541.000.000          | 1.541.000.000          |
| <b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU (400=410+420)</b>            | <b>400</b> |             | <b>96.249.429.962</b>  | <b>89.353.451.685</b>  |
| <b>I. VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>                          | <b>410</b> | V.22        | <b>96.249.429.962</b>  | <b>89.353.451.685</b>  |
| 1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu                      | 411        |             | 56.628.000.000         | 47.190.000.000         |
| 2. Thặng dư vốn cổ phần                           | 412        |             | 17.374.225.455         | 15.607.080.000         |
| 3. Vốn khác của chủ sở hữu                        | 413        |             |                        |                        |
| 4. Cổ phiếu quỹ (*)                               | 414        |             |                        |                        |
| 5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản                | 415        |             |                        |                        |
| 6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái                     | 416        |             |                        | 16.749.278             |
| 7. Quỹ đầu tư phát triển                          | 417        |             | 12.657.465.867         | 10.619.018.249         |

| NGUỒN VỐN                                | MÃ SỐ      | THUYẾT MINH | SỐ CUỐI QUÝ            | DƯ ĐẦU NĂM             |
|--|------------|-------------|------------------------|------------------------|
| 1  | 2          | 3           | 4                      | 5                      |
| 8. Quỹ dự phòng tài chính                | 418        |             |                        |                        |
| 9. Quỹ khác thuộc nguồn vốn chủ sở hữu   | 419        |             | 3.010.435.910          | 2.330.953.371          |
| 10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối    | 420        |             | 6.579.302.730          | 13.589.650.787         |
| 11. Nguồn vốn đầu tư XDCB                | 421        |             |                        |                        |
| 12. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp      | 422        |             |                        |                        |
| <b>II. NGUỒN KINH PHÍ VÀ QUỸ KHÁC</b>    | <b>430</b> |             |                        |                        |
| 1. Nguồn kinh phí                        | 432        | V.23        |                        |                        |
| 3. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ     | 433        |             |                        |                        |
| <b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (430=300+400)</b> | <b>440</b> |             | <b>581.329.227.518</b> | <b>430.469.410.237</b> |

### CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

| Chỉ tiêu                                      | SỐ CUỐI QUÝ | DƯ ĐẦU NĂM |
|---|-------------|------------|
| 1. Tài sản thuê ngoài                         |             |            |
| 2. Vật tư hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công |             |            |
| 3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược |             |            |
| 4. Nợ khó đòi đã xử lý                        |             |            |
| 5. Ngoại tệ các loại                          |             |            |
| 7. Dự toán chi sự nghiệp, dự án               |             |            |

Người lập biểu  
(Ký, họ tên)

Kế toán trưởng  
(Ký, họ tên)

*[Handwritten signature]*

Ngày 20... Tháng 07... Năm 2012

Giám đốc  
(Ký, họ tên)



*[Handwritten signature]*  
BUI KỲ PHÁT

**KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH**

(Dạng đầy đủ)

6 tháng năm 2012

| CHỈ TIÊU  | MÃ SỐ | THUYẾT MINH | 6 THÁNG NĂM 2012 | 6 THÁNG NĂM 2011 |
|---|-------|-------------|------------------|------------------|
| 1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ                           | 01    | VI.25       | 244,294,475,986  | 211,048,177,961  |
| 2. Các khoản giảm trừ   | 03    |             | 10,293,541,887   | 8,815,482,901    |
| 3. Doanh thu thuần về hàng bán và cung cấp dịch vụ (10=01-03)       | 10    |             | 234,000,934,099  | 202,232,695,060  |
| 4. Giá vốn hàng bán   | 11    | VI.27       | 170,323,779,187  | 150,918,025,901  |
| 5. Lợi nhuận gộp về hàng bán và cung cấp dịch vụ (20=10-11)         | 20    |             | 63,677,154,912   | 51,314,669,159   |
| 6. Doanh thu hoạt động tài chính                                    | 21    | VI.26       | 3,351,861,654    | 3,666,862,745    |
| 7. Chi phí hoạt động tài chính                                      | 22    | VI.28       | 10,799,100,774   | 9,848,498,651    |
| - Trong đó: Chi phí lãi vay   | 23    |             | 10,386,027,699   | 9,677,295,031    |
| 8. Chi phí bán hàng   | 24    |             | 42,040,871,447   | 29,561,678,968   |
| 9. Chi phí quản lý doanh nghiệp                                     | 25    |             | 8,231,432,580    | 8,277,837,584    |
| 10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh [30=20+(21-22)-(24+25)] | 30    |             | 5,957,611,765    | 7,293,516,701    |
| 11. Thu nhập khác   | 31    |             | 1,426,685,214    | 112,733,979      |
| 12. Chi phí khác  | 32    |             |                  |                  |
| 13. Lợi nhuận khác (40=31-32)                                       | 40    |             | 1,426,685,214    | 112,733,979      |
| 14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)                    | 50    |             | 7,424,296,979    | 7,406,250,680    |
| 15. Chi phí thuế TNDN hiện hành                                     | 51    | VI.30       | 1,856,074,245    | 1,851,562,670    |
| 16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại                                      | 52    | VI.30       |                  |                  |
| 17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)          | 60    |             | 5,568,222,734    | 5,554,688,010    |
| 18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu  | 70    |             |                  |                  |

Ngày 21 tháng 07 Năm 2012

Kế toán trưởng



Tổng Giám Đốc



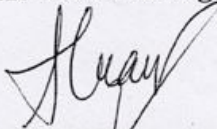
GỬI KỶ PHÁT

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**  
 (Theo phương pháp trực tiếp)  
 6 Tháng năm 2012

Đơn vị tính: VND

| STT  | Chỉ tiêu  | Mã số     | 6T-2012                 | 6T-2011                 |
|--|---|-----------|-------------------------|-------------------------|
| <b>I Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>   |   |           |                         |                         |
| 1  | Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác                                | 1         | 190,625,451,084         | 177,769,127,763         |
| 2  | Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hóa và dịch vụ                                     | 2         | (173,021,672,991)       | (171,824,753,655)       |
| 3  | Tiền chi trả cho người lao động   | 3         | (21,837,605,552)        | (16,896,213,375)        |
| 4  | Tiền chi trả lãi vay  | 4         | (10,386,027,699)        | (9,677,295,031)         |
| 5  | Tiền chi nộp thuế thu nhập doanh nghiệp   | 5         |                         | (855,476,885)           |
| 6  | Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh   | 6         | 390,474,984,744         | 86,369,428,353          |
| 7  | Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh  | 7         | (234,623,952,415)       | (77,080,933,650)        |
|  | <b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>                                    | <b>20</b> | <b>141,231,177,171</b>  | <b>(12,196,116,480)</b> |
| <b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>     |   |           |                         |                         |
| 1  | Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác                          | 21        | (42,154,582,471)        | (37,723,824,668)        |
| 2  | Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác                       | 22        | 240,000,000             | 99,063,637              |
| 3  | Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác                                    | 23        |                         | -                       |
| 4  | Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác                            | 24        |                         | -                       |
| 5  | Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác   | 25        | (273,597,333,333)       | (274,000,000,000)       |
| 6  | Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác   | 26        | 228,150,000,000         | 229,400,000,000         |
| 7  | Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia                                     | 27        | 3,351,861,654           | 3,631,311,245           |
|  | <b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>  | <b>30</b> | <b>(84,010,054,150)</b> | <b>(78,593,449,786)</b> |
| <b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b> |   |           |                         |                         |
| 1  | Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu                             | 31        |                         | -                       |
| 2  | Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành | 32        |                         | -                       |
| 3  | Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được  | 33        | 182,070,718,448         | 175,676,816,896         |
| 4  | Tiền chi trả nợ gốc vay   | 34        | (177,044,239,491)       | (131,211,961,886)       |
| 5  | Tiền chi trả nợ thuê tài chính  | 35        |                         | -                       |
| 6  | Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu   | 36        | (3,775,200,000)         | (592,002,540)           |
|  | <b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>                                     | <b>40</b> | <b>1,251,278,957</b>    | <b>43,872,852,470</b>   |
|  | <b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50=20+30+40)</b>                                     | <b>50</b> | <b>58,472,401,978</b>   | <b>(46,916,713,796)</b> |
| 1  | Tiền và tương đương tiền đầu kỳ   | 60        | 15,151,552,446          | 116,264,909,928         |
| 2  | Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ                                 | 61        |                         | -                       |
| 3  | Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70=50+60+61)  | 70        | 73,623,954,424          | 69,348,196,132          |

Kế toán Trưởng



Ngô Thị Minh Luận

Hà Nội, ngày 20 tháng 07 năm 2012

Tổng Giám Đốc



Bùi Kỳ Phát

## BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chu kỳ 6 tháng năm 2012

### I. ĐẶC ĐIỂM HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP

#### 1. Hình thức sở hữu vốn

Công ty Cổ phần Văn phòng phẩm Hồng Hà (gọi tắt là "Công ty") tiền thân là Công ty Văn phòng phẩm Hồng Hà được thành lập theo Quyết định số 383CNn/TCLĐ ngày 29/04/1993 và Quyết định số 1014QĐ/TCLĐ ngày 28/07/1995 của Bộ Công nghiệp nhẹ. Công ty Văn phòng phẩm Hồng Hà được chuyển đổi thành Công ty Cổ phần Văn phòng phẩm Hồng Hà theo Quyết định số 2721/QĐ - BCN ngày 25/8/2005 của Bộ Công nghiệp (nay là Bộ Công thương) và hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0103010462 ngày 28/12/2005 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp. Công ty có mười một lần thay đổi Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh gồm:

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ nhất ngày 25/01/2006;

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ hai ngày 19/02/2006;

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ ba ngày 31/8/2006;

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ tư ngày 15/6/2007.

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ năm ngày 31/12/2007.

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ sáu ngày 23/05/2008

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ bảy ngày 04/07/2008

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ tám ngày 28/06/2011

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ chín ngày 26/07/2011

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ mười ngày 05/12/2011

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ mười một ngày 25/05/2012

Theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ mười một ngày 25/05/2012 thì vốn Điều lệ của Công ty là: 56.628.000.000 đồng (Năm mươi sáu tỷ sáu trăm hai mươi tám triệu đồng).

#### 2. Lĩnh vực kinh doanh

Công ty hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh các mặt hàng văn phòng phẩm và văn hóa phẩm.

#### 3. Ngành nghề kinh doanh

- Kinh doanh bất động sản;
- Dịch vụ quản lý bất động sản;
- Sản xuất, kinh doanh các mặt hàng: văn phòng phẩm, văn hóa phẩm, các sản phẩm da, giả da, may mặc, các sản phẩm từ chất dẻo và thiết bị trường học;
- In giấy vở, sổ, bao bì các loại tem, nhãn, văn hóa phẩm;

## BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chu kỳ 6 tháng năm 2012

- Kinh doanh thiết bị, máy văn phòng;
- Sản xuất, lắp đặt thiết bị phụ trợ bằng kết cấu kim loại ngành công nghiệp (cơ và điện);
- Xuất nhập khẩu vật tư, nguyên liệu, thành phẩm, máy móc thiết bị phục vụ cho sản xuất, kinh doanh của Công ty;
- Xây dựng dân dụng và công nghiệp;
- Cho thuê văn phòng, cửa hàng, nhà xưởng;
- Kinh doanh dịch vụ lữ hành và du lịch;
- Kinh doanh khách sạn, nhà hàng, khu vui chơi giải trí, khu du lịch sinh thái, dịch vụ ăn uống, giải khát và các dịch vụ phục vụ khách du lịch (Không bao gồm kinh doanh quán bar, phòng hát Karaoke, vũ trường);
- Mua bán rượu, bia, nước giải khát, thuốc lá (Không bao gồm kinh doanh quán bar);
- Vận tải hàng hóa, vận chuyển hành khách;
- May đo thời trang và may công nghiệp;
- Mua bán máy móc, thiết bị, quần áo, bông, vải sợi và phụ liệu ngành may mặc;
- Xuất nhập khẩu các sản phẩm, hàng hóa Công ty kinh doanh./.

Địa chỉ: Số 25 Lý Thường Kiệt, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội.

Tel: 04 36 524 158

Fax: 04 36 524 329

## II. KỶ KẾ TOÁN, ĐƠN VỊ TIỀN TỆ SỬ DỤNG TRONG KẾ TOÁN

### 1. Kỳ kế toán

Kỳ kế toán của Công ty bắt đầu từ ngày 01/01 và kết thúc vào ngày 31/12 hàng năm.

### 2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán là đồng Việt Nam ("VND"), hạch toán theo phương pháp giá gốc, phù hợp với các quy định của Luật kế toán số 03/2003/QH11 ngày 17/6/2003 và Chuẩn mực kế toán số 01 - Chuẩn mực chung.

## III. CHUẨN MỤC VÀ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN ÁP DỤNG

### 1. Chế độ kế toán áp dụng

Công ty áp dụng Chế độ kế toán doanh nghiệp ban hành theo Quyết định số 15/2006/QĐ - BTC ngày 20/3/2006 của Bộ Tài chính.

### 2. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán

Báo cáo tài chính của Công ty được lập và trình bày phù hợp với các Chuẩn mực kế toán Việt Nam và Chế độ kế toán Việt Nam hiện hành.

### 3. Hình thức kế toán áp dụng

Công ty áp dụng hình thức kế toán Nhật ký chứng từ.

## IV. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG

### 1. Nguyên tắc xác định các khoản tiền và các khoản tương đương tiền



## BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### Chu kỳ 6 tháng năm 2012

Tiền là chỉ tiêu tổng hợp phản ánh toàn bộ số tiền hiện có của doanh nghiệp tại thời điểm báo cáo, gồm tiền mặt tại quỹ của doanh nghiệp, tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn, được ghi nhận và lập báo cáo theo đồng Việt Nam (VND), phù hợp với quy định tại Luật kế toán số 03/2003/QH11 ngày 17/6/2003.

### 2. Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho

**Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho:** Hàng tồn kho được tính theo giá gốc.

**Giá gốc hàng tồn kho bao gồm:** Chi phí mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại.

**Phương pháp tính giá hàng xuất kho:** Theo phương pháp bình quân gia quyền tháng.

**Phương pháp hạch toán hàng tồn kho:** Phương pháp kê khai thường xuyên.

### 3. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao TSCĐ

#### **Nguyên tắc ghi nhận TSCĐ hữu hình và khấu hao**

Tài sản cố định hữu hình được ghi nhận theo nguyên giá, được phản ánh trên Bảng cân đối kế toán theo các chỉ tiêu nguyên giá, hao mòn lũy kế và giá trị còn lại.

Việc ghi nhận Tài sản cố định hữu hình và Khấu hao tài sản cố định thực hiện theo Chuẩn mực kế toán số 03 - Tài sản cố định hữu hình, Quyết định số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ Tài chính và thông tư số 203/2009/TT - BTC ngày 20 tháng 10 năm 2009 về ban hành Chế độ quản lý, sử dụng và trích khấu hao tài sản cố định.

Nguyên giá tài sản cố định hữu hình mua sắm bao gồm giá mua (trừ các khoản chiết khấu thương mại hoặc giảm giá), các khoản thuế và các chi phí liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào trạng thái sẵn sàng sử dụng.

Các chi phí phát sinh sau ghi nhận ban đầu TSCĐ hữu hình được ghi tăng nguyên giá của tài sản khi các chi phí này chắc chắn làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai. Các chi phí phát sinh không thoả mãn được điều kiện trên được Công ty ghi nhận vào chi phí sản xuất kinh doanh trong kỳ.

Công ty áp dụng phương pháp khấu hao đường thẳng đối với TSCĐ hữu hình. Kế toán TSCĐ hữu hình được phân loại theo nhóm tài sản cố cùng tính chất và mục đích sử dụng trong hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty gồm:

| <b>Loại tài sản cố định</b> | <b>Thời gian khấu hao &lt;năm&gt;</b> |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| - Nhà cửa, vật kiến trúc    | 25 - 50                               |
| - Máy móc thiết bị          | 4 - 8                                 |
| - Phương tiện vận tải       | 4                                     |
| - Thiết bị, dụng cụ quản lý | 4                                     |

## BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chu kỳ 6 tháng năm 2012

### 4. Nguyên tắc ghi nhận và vốn hoá các khoản chi phí đi vay

Các khoản vay ngắn hạn và dài hạn của Công ty được ghi nhận theo hợp đồng, kế ước vay và chứng từ ngân hàng.

Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí hoạt động tài chính.

### 5. Nguyên tắc ghi nhận và vốn hoá các khoản chi phí khác

Chi phí trả trước dài hạn phân bổ dần vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong kỳ là các khoản chi phí có thời gian trên một năm và chi phí thuê nhà đã trả tiền cho khách hàng nhưng chưa đến kỳ phân bổ vào chi phí SX.

### 6. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu.

Vốn đầu tư của chủ sở hữu của Công ty được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.

Vốn khác của chủ sở hữu là vốn bổ sung từ lợi nhuận sau thuế của hoạt động kinh doanh.

Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối là số lợi nhuận (lãi) từ hoạt động của doanh nghiệp.

### 7. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu

Doanh thu của Công ty bao gồm doanh thu bán sản phẩm, hàng hóa và doanh thu từ tiền lãi tiền gửi.

Doanh thu bán sản phẩm, hàng hóa được xác định khi sản phẩm, hàng hóa đã chuyển giao cho khách hàng, phát hành hóa đơn và được khách hàng chấp nhận thanh toán, phù hợp với 04 điều kiện ghi nhận doanh thu quy định tại Chuẩn mực số 14 - "Doanh thu và thu nhập khác".

Doanh thu từ lãi tiền gửi được ghi nhận trên cơ sở thời gian và lãi suất thực tế từng kỳ, phù hợp với 02 điều kiện ghi nhận doanh thu phát sinh từ lãi tiền gửi quy định tại Chuẩn mực số 14 - "Doanh thu và thu nhập khác".

Các khoản nhận trước của khách hàng không được ghi nhận là doanh thu trong kỳ.

### 8. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí tài chính

Chi phí tài chính được ghi nhận trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là tổng chi phí tài chính phát sinh trong kỳ, không bù trừ với doanh thu hoạt động tài chính, là chi phí lãi vay ngắn hạn và dài hạn.

### 9. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành

Thuế TNDN tính theo quy định hiện hành của Nhà Nước.

### 10. Ghi nhận các khoản phải thu, phải trả

Nguyên tắc xác định khoản phải thu khách hàng dựa theo hợp đồng và ghi nhận theo hoá đơn bán hàng xuất cho khách hàng.

Khoản trả trước cho người bán được hạch toán căn cứ vào phiếu chi, chứng từ ngân hàng và hợp đồng kinh tế.

## BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH Chu kỳ 6 tháng năm 2012

Nguyên tắc xác định khoản phải trả người bán dựa theo hợp đồng, phiếu nhập kho và ghi nhận theo hoá đơn mua hàng của bên mua.

Khoản người mua trả trước được ghi nhận căn cứ vào hợp đồng, phiếu thu, chứng từ ngân hàng.

### 11. Nguyên tắc ghi nhận chi phí xây dựng cơ bản dở dang

Các tài sản đang trong quá trình xây dựng phục vụ mục đích sản xuất, cho thuê, quản trị hay bất kỳ mục đích nào được ghi nhận theo giá gốc, tại thời điểm có nghiệm thu, quyết toán từng hạng mục công trình, công trình hoặc khi chi phí thực tế phát sinh có đầy đủ hoá đơn, chứng từ hợp pháp.

### 12. Ghi nhận các khoản vay ngắn hạn, dài hạn

Các khoản vay ngắn hạn, dài hạn được ghi nhận trên cơ sở các phiếu thu, chứng từ ngân hàng, các kế ước vay và hợp đồng vay. Các khoản vay có thời hạn vay dưới 01 năm trở xuống được Công ty ghi nhận là vay ngắn hạn. Các khoản vay có thời hạn vay trên 01 năm được Công ty ghi nhận là vay dài hạn.

### 13. Các nghĩa vụ về thuế

#### *Thuế giá trị gia tăng (GTGT)*

Công ty áp dụng việc kê khai, tính thuế GTGT theo hướng dẫn của luật thuế hiện hành tại Việt Nam. Thuế suất thuế GTGT áp dụng như sau:

- Thuế suất đối với hoạt động xuất khẩu sô, vở và sách giáo khoa tham khảo là 0%;
- Thuế suất đối với hoạt động bán truyện, đồ dùng học sinh là 5%;
- Thuế suất đối với hoạt động bán các loại văn phòng phẩm khác là 10%.

#### *Thuế khác*

Các loại thuế, phí khác doanh nghiệp thực hiện kê khai và nộp cho cơ quan thuế địa phương theo đúng quy định hiện hành của Nhà nước.

### 14. Nguyên tắc ghi nhận giá vốn

Giá vốn hàng bán được ghi nhận trên cơ sở số lượng sản phẩm, hàng hoá xuất bán cho khách hàng, phù hợp với doanh thu ghi nhận trong kỳ.

6 tháng/2012

(tiếp theo)

V. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN.

1. Tiền và các khoản tương đương

| 1.1 Tiền  | 30/06/2012            | 01/01/2012            |
|---|-----------------------|-----------------------|
|   | VND                   | VND                   |
| <i>Tiền mặt tại quỹ</i>                         | <i>1,551,805,190</i>  | <i>1,288,803,766</i>  |
| <i>Tiền gửi ngân hàng</i>                       | <i>39,624,815,901</i> | <i>13,862,748,680</i> |
| Ngân hàng Exim bank -CN Long Biên               | 41,441,476            | 54,161,958            |
| Ngân hàng Ngoại thương Việt nam CN thanh xuân   | 4,911,901,390         | 1,426,778,487         |
| VND   | 4,911,901,390         | 1,426,778,487         |
| N hàng công thương CN Thanh Xuân (VND)          | 9,203,234             | 69,610,244            |
| Ngân hàng HSBC                                  | 5,408,761,834         | 3,826,853,303         |
| VND   | 5,408,761,834         | 3,826,853,303         |
| Ngân hàng Ngoại thương Việt nam CN chương dương | 5,452,619,943         | 4,254,481,940         |
| VND   | 5,260,698,023         | 3,749,836,371         |
| USD   | 191,921,920           | 504,645,569           |
| Ngân hàng Đầu tư và Phát triển VN - CN Hà Thành | 5,341,327,424         | 692,424,526           |
| VND   | 5,281,788,014         | 625,339,829           |
| USD   | 59,539,410            | 67,084,697            |
| Ngân hàng Techcombank (VND)                     | 500,562,643           | 3,139,382,043         |
| Ngân hàng No & PTNT Tây Hồ (VND)                | 972,872               | 972,872               |
| NH TPCP Liên Việt -CN Đông Đô (VND)             | 1,745,456,560         | 365,593,320           |
| NH TPCP Quân Đội -CN Long biên (VND)            | 5,010,068,525         | 32,489,987            |
| NH TMCP Bắc á (VND)                             | 5,302,500,000         |                       |
| NHTMCP Quốc Tế (VND)                            | 5,900,000,000         |                       |
| <b>1.2 Các khoản tương đương tiền</b>           | <b>32,447,333,333</b> | <b>-</b>              |
| Ngân hàng Ngoại thương Việt nam CN Chương Dương |                       |                       |
| NH TPCP Bắc á                                   | 32,447,333,333        |                       |
| Ngân hàng Quân Đội- CN Long Biên                |                       |                       |
| <b>Tổng cộng</b>                                | <b>73,623,954,424</b> | <b>15,151,552,446</b> |
| <br>  |                       |                       |
| <b>2 Đầu tư tài chính ngắn hạn</b>              | <b>30/06/2012</b>     | <b>01/01/2012</b>     |
|   | VND                   | VND                   |
| NH TPCP Bắc á                                   | 13,000,000,000        |                       |

|   |                        |                        |
|---|------------------------|------------------------|
| <b>Tổng cộng</b>                              | <b>13,000,000,000</b>  |                        |
| <b>3. Các khoản phải thu ngắn hạn khác</b>    |                        |                        |
|   | <b>30/06/2012</b>      | <b>01/01/2012</b>      |
|   | VND                    | VND                    |
| <i>Phải thu khác</i>                          | <i>964,324,535</i>     | <i>4,291,429,884</i>   |
| Bảo hiểm xã hội                               | 716,132,091            | 505,445,884            |
| kinh phí công đoàn                            |                        |                        |
| Phải thu tạm trả cổ tức                       |                        | 3,775,200,000          |
| Thuế GTGT phải thu từ nhà thầu nước ngoài     |                        |                        |
| Phải thu khác (dư nợ TK 138)                  |                        | 10,784,000             |
| Phải thu khác (dư nợ TK 338)                  | 248,192,444            |                        |
| <b>Tổng cộng</b>                              | <b>964,324,535</b>     | <b>4,291,429,884</b>   |
| <b>4. Hàng tồn kho</b>                        |                        |                        |
|   | <b>30/06/2012</b>      | <b>01/01/2012</b>      |
|   | VND                    | VND                    |
| <b>Hàng tồn kho</b>                           | <b>139,969,464,548</b> | <b>143,984,742,231</b> |
| <i>Nguyên liệu, vật liệu</i>                  | <i>54,245,641,213</i>  | <i>58,401,850,415</i>  |
| Nguyên vật liệu chính                         | 51,863,994,699         | 54,085,346,746         |
| Vật liệu phụ                                  | 2,381,646,514          | 4,316,503,669          |
| <i>Công cụ, dụng cụ</i>                       | <i>204,892,353</i>     | <i>231,628,959</i>     |
| <i>Chi phí sản xuất kinh doanh dở dang</i>    | <i>17,128,011,390</i>  | <i>7,569,266,618</i>   |
| <i>Thành phẩm</i>                             | <i>56,192,181,257</i>  | <i>54,018,691,301</i>  |
| <i>Hàng hoá</i>                               | <i>12,198,738,335</i>  | <i>23,763,304,938</i>  |
| Dự phòng giảm giá hàng tồn kho                | (3,375,892,040)        | (3,375,892,040)        |
| <b>Tổng cộng giá gốc hàng tồn kho</b>         | <b>136,593,572,508</b> | <b>140,608,850,191</b> |
| <b>5. Thuế và các khoản phải thu Nhà nước</b> |                        |                        |
|   | <b>30/06/2012</b>      | <b>01/01/2012</b>      |
| Thuế TNDN                                     |                        | 1,136,332,746          |
| Thuế GTGT hàng nội địa                        | 20,236,983             |                        |
| Thuế nhập khẩu                                | 22,190,448             |                        |
| Thuế GTGT hàng nhập khẩu                      | 1,434,705              | 1,434,705              |
| <b>Tổng cộng</b>                              | <b>43,862,136</b>      | <b>1,137,767,451</b>   |
| <b>6. Phải thu dài hạn khác</b>               |                        |                        |
|   | <b>30/06/2012</b>      | <b>01/01/2012</b>      |
|   | VND                    | VND                    |
| Ký quỹ ,ký cược dài hạn                       | 493,228,950            | 604,108,950            |
| <b>Cộng</b>                                   | <b>493,228,950</b>     | <b>604,108,950</b>     |

Điện thoại: (84 -4) 36 524 158

Fax: (84 - 4) 36 524 158

**BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

6 tháng năm 2012  
(tiếp theo)

**7. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình**

| Chỉ tiêu                      | Nhà cửa,<br>vật kiến trúc | Máy móc,<br>thiết bị | Phương tiện<br>vận tải | Thiết bị, dụng cụ<br>quản lý | Đơn vị tính: VND |
|-------------------------------|---------------------------|----------------------|------------------------|------------------------------|------------------|
|                               |                           |                      |                        |                              | Tổng cộng        |
| <b>Nguyên giá</b>             |                           |                      |                        |                              |                  |
| Số dư ngày 01/01/2012         | 53,938,538,959            | 53,316,516,678       | 5,129,064,200          | 2,036,546,145                | 114,420,665,982  |
| Mua trong năm                 | 198,396,364               | 2,394,387,954        |                        | 22,572,728                   | 2,615,357,046    |
| Đầu tư XD CB hoàn thành       |                           | -                    | -                      | -                            |                  |
| Tăng khác                     |                           |                      |                        |                              |                  |
| Chuyển sang BĐS đầu tư        |                           |                      |                        |                              |                  |
| Thanh lý, nhượng bán          |                           | (953,413,364)        |                        |                              | (953,413,364)    |
| Giảm khác                     |                           | -                    | -                      | -                            |                  |
| Số dư ngày 30/06/2012         | 54,136,935,323            | 54,757,491,268       | 5,129,064,200          | 2,059,118,873                | 116,082,609,664  |
| <b>Giá trị hao mòn lũy kế</b> |                           |                      |                        |                              |                  |
| Số dư ngày 01/01/2012         | 14,037,782,025            | 32,706,123,300       | 3,471,942,767          | 1,553,219,971                | 51,769,068,063   |
| Khấu hao trong năm            | 1,430,270,613             | 2,440,804,265        | 426,394,104            | 121,594,902                  | 4,419,063,884    |
| Tăng khác                     |                           |                      |                        |                              |                  |
| Thanh lý, nhượng bán          |                           | (953,413,364)        |                        |                              | (953,413,364)    |
| Giảm khác                     |                           | -                    | -                      | -                            |                  |
| Số dư ngày 30/06/2012         | 15,468,052,638            | 34,193,514,201       | 3,898,336,871          | 1,674,814,873                | 55,234,718,583   |
| <b>Giá trị còn lại</b>        |                           |                      |                        |                              |                  |
| Số dư ngày 01/01/2012         | 39,900,756,934            | 20,610,393,378       | 1,657,121,433          | 483,326,174                  | 62,651,597,919   |
| Số dư ngày 30/06/2012         | 38,668,882,685            | 20,563,977,067       | 1,230,727,329          | 384,304,000                  | 60,847,891,081   |

**8. Tăng giảm tài sản cố định Vô hình**

| Khoản mục                      | Quyền sử dụng đất lâu dài | Giá trị P mềm |
|--------------------------------|---------------------------|---------------|
| <b>Nguyên giá TSCĐ vô hình</b> |                           |               |
| - Số dư ngày 01/01/2012        | 6,708,372,500             | 673,739,750   |
| - Mua trong năm                |                           |               |
| - Tặng khác                    |                           |               |
| - Số dư ngày 30/06/2012        | 6,708,372,500             | 673,739,750   |
| <b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>  |                           |               |
| - Số dư ngày 01/01/2012        |                           | 278,064,283   |
| - Khấu hao trong năm           |                           | 112,289,958   |
| - Số dư ngày 30/06/2012        |                           | 390,354,241   |
| <b>Giá trị còn lại</b>         |                           |               |
| - Số dư ngày 01/01/2012        | 6,708,372,500             | 395,675,467   |
| - Số dư ngày 30/06/2012        | 6,708,372,500             | 283,385,509   |

**9. Chi phí Xây dựng cơ bản**

|                              | 30/06/2012             | 01/01/2012             |
|------------------------------|------------------------|------------------------|
|                              | VND                    | VND                    |
| Xây dựng nhà cầu đống        | 4,598,014,268          | 378,219,836            |
| Nhà 94 lò đúc                | 13,587,000             | 13,587,000             |
| Công trình 25 Lý Thường Kiệt | 168,212,658,086        | 106,147,706,411        |
| chi phí khác XDCB            | 350,037,858            |                        |
| <b>Tổng cộng</b>             | <b>173,174,297,212</b> | <b>106,539,513,247</b> |

**10. Chi phí trả trước dài hạn**

|                  | 30/06/2012         | 01/01/2012           |
|------------------|--------------------|----------------------|
|                  | VND                | VND                  |
| Thuê cửa hàng    |                    | 942,813,828          |
| Khuôn            | 52,265,424         | 136,030,846          |
| Sửa chữa         |                    |                      |
| chi phí khác     | 852,590,691        | 861,298,904          |
| <b>Tổng cộng</b> | <b>904,856,115</b> | <b>1,940,143,578</b> |

**11. Vay và nợ ngắn hạn**

|   | 30/06/2012<br>VND      | 01/01/2012<br>VND     |
|---|------------------------|-----------------------|
| <b>Vay ngắn hạn</b>                                   | <b>107,444,530,985</b> | <b>94,274,996,447</b> |
| Ngân hàng techcom bank                                | 772,864,402            | 9,473,532,383         |
| Ngân hàng TMCP liên việt                              |                        |                       |
| Vay NH Ngoại thương Thanh Xuân                        |                        |                       |
| Ngân hàng HSBC  |                        | 2,050,418,708         |
| Ngân hàng Đầu tư và Phát triển Việt Nam - CN Hà Thành | 19,535,512,906         | 18,853,416,515        |
| Vay NH Ngoại thương Chương Dương                      | 70,015,271,063         | 49,213,815,979        |
| Vay NH Ngân Hàng Quân đội                             | 9,970,426,521          | 5,584,712,862         |
| Vay Huy ĐộngCBCNV                                     | 7,150,456,093          | 9,099,100,000         |
| <b>Nợ dài hạn đến hạn trả</b>                         |                        |                       |
| <b>Tổng cộng</b>                                      | <b>107,444,530,985</b> | <b>94,274,996,447</b> |

**12. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước**

|                                     | 30/06/2012<br>VND  | 01/01/2012<br>VND  |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Thuế GTGT đầu ra                    |                    |                    |
| Thuế GTGT nhà thầu nước ngoài       |                    |                    |
| Thuế xuất nhập khẩu                 |                    |                    |
| Thuế thu nhập cá nhân               | 88,156,262         | 148,113,133        |
| Thuế TND nghiệp                     | 719,741,499        |                    |
| Thuế TND nghiệp nhà thầu nước ngoài |                    |                    |
| Thuế khác (môn bài + Ckhoan)        | 19,500             |                    |
| <b>Tổng cộng</b>                    | <b>807,917,261</b> | <b>148,113,133</b> |

**Chi phí phải trả**

|                       | 30/06/2012<br>VND    | 01/01/2012<br>VND |
|-----------------------|----------------------|-------------------|
| Chi phí khuyến mại    | 4,253,253,246        |                   |
| Chi phí quảng cáo     | 1,045,000,000        |                   |
| Chi Phí HN khách hàng | 1,000,000,000        |                   |
| Chi Phí cơm ca        | 127,936,000          |                   |
| Chi phí lãi ký quỹ    | 215,000,000          |                   |
| <b>Tổng cộng</b>      | <b>6,641,189,246</b> | -                 |

**13. Các khoản phải trả, phải nộp khác ngắn hạn**

|                                | 30/06/2012<br>VND | 01/01/2012<br>VND |
|--------------------------------|-------------------|-------------------|
| Bảo hiểm xã hội                |                   |                   |
| Bảo hiểm y tế                  |                   |                   |
| Kinh phí công đoàn             | 653,854,589       | 515,549,649       |
| Nhận ký cược ký quỹ ngắn hạn   | 4,736,557,369     | 2,289,651,382     |
| Phải trả tổng công ty Việt Nam | 1,989,872,400     | 1,430,702,638     |



Phải Trả NHCT Việt nam  
 Phải trả cty Thuận An Building  
 Phải trả cty Thuận An Holding  
 Phải trả khác  
 phải trả về cổ tức

2,333,000,000  
 29,250,000  
 86,400,600

**Tổng cộng**

**9,713,284,358**                      **4,351,554,269**

**14. Vay và nợ dài hạn**

|  | 30/06/2012           | 01/01/2012            |
|--|----------------------|-----------------------|
|  | VND                  | VND                   |
| <i>Vay dài hạn</i>                     | 7,765,435,994        | 15,908,491,575        |
| Ngân hàng VCB Thanh Xuân               |                      | 3,011,519,655         |
| Ngân hàng VCB chương dương             | 7,765,435,994        | 12,896,971,920        |
| Vay huy động CNCNV                     |                      |                       |
| <i>Nợ dài hạn</i>                      |                      |                       |
| Nợ dài hạn thuê tài chính máy in 5 màu |                      |                       |
| <b>Tổng cộng</b>                       | <b>7,765,435,994</b> | <b>15,908,491,575</b> |

**15. Các khoản phải trả, phải nộp khác dài hạn**

|                                | 30/06/2012             | 01/01/2012             |
|--------------------------------|------------------------|------------------------|
|                                | VND                    | VND                    |
| Phải trả tổng công ty Việt Nam | 3,000,000,000          | 3,000,000,000          |
| Phải Trả NHCT Việt nam         |                        |                        |
| Phải trả cty Thuận An Building | 196,229,050,440        | 126,759,575,400        |
| Phải trả cty Thuận An Holding  | 110,275,045,400        | 71,658,457,400         |
| <b>Tổng cộng</b>               | <b>309,504,095,840</b> | <b>201,418,032,800</b> |

**16. Vốn chủ sở hữu**

*Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu*

|   | 30/06/2012            | 01/01/2012            |
|---|-----------------------|-----------------------|
|   | VND                   | VND                   |
| <b>16.1 Vốn điều lệ</b>                       | <b>56,628,000,000</b> | <b>47,190,000,000</b> |
| Vốn góp của Nhà Nước                          | 24,500,850,000        | 24,500,850,000        |
| Vốn góp của các cổ đông                       | 32,127,150,000        | 22,689,150,000        |
| <b>16.2 Thặng dư vốn cổ phần</b>              | <b>17,374,225,455</b> | <b>15,607,080,000</b> |
| <b>16.3 Quỹ Đầu tư Phát triển SX</b>          | <b>12,657,465,867</b> | <b>10,619,018,249</b> |
| <b>16.4 Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu</b>     | <b>3,010,435,910</b>  | <b>2,330,953,371</b>  |
| <b>16.5 Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối</b> | <b>6,579,302,730</b>  | <b>13,589,650,787</b> |
| <b>16.6 Chênh lệch tỷ giá</b>                 |                       | 16,749,278            |
| <b>Tổng cộng</b>                              | <b>96,249,429,962</b> | <b>89,353,451,685</b> |

VI.

**THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT**

**17. Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ**

|                                      | 30/06/2012      | 30/06/2011      |
|--------------------------------------|-----------------|-----------------|
|                                      | VND             | VND             |
| Doanh thu bán hàng hóa và thành phẩm | 243,051,766,900 | 209,850,768,875 |
| Doanh thu cung cấp dịch vụ           | 1,242,709,086   | 1,197,409,086   |

Tổng cộng

244,294,475,986

211,048,177,961

18. Các khoản giảm trừ doanh thu

Hàng bán bị trả lại  
Chiết khấu thanh toán

30/06/2012

30/06/2011

VND

VND

121,352,053

71,833,038

10,172,189,834

8,743,649,863

Tổng cộng

10,293,541,887

8,815,482,901

19 Doanh thu thuần bán hàng hoá và cung cấp dịch vụ

Doanh thu bán hàng hóa và thành phẩm  
Doanh thu cung cấp dịch vụ

30/06/2012

30/06/2011

VND

VND

232,758,225,013

201,035,285,974

1,242,709,086

1,197,409,086

Tổng cộng

234,000,934,099

202,232,695,060

20. Giá vốn bán hàng

Giá vốn của hàng hóa và thành phẩm đã bán

30/06/2012

30/06/2011

VND

VND

170,323,779,187

150,918,025,901

Tổng cộng

170,323,779,187

150,918,025,901

21. Doanh thu hoạt động tài chính

Lãi tiền gửi  
Chênh lệch tỷ giá  
Lãi tiền gửi có kỳ hạn  
Tổng cộng

30/06/2012

30/06/2011

VND

VND

647,118,599

217,854,746

Chênh lệch tỷ giá

35,551,500

Lãi tiền gửi có kỳ hạn

2,704,743,055

3,413,456,499

Tổng cộng

3,351,861,654

3,666,862,745

22. Chi phí tài chính

Chi phí lãi tiền vay  
Chênh lệch tỷ giá  
Chi phí lãi tiền ký quỹ

30/06/2012

30/06/2011

VND

VND

10,386,027,699

9,677,295,031

Chênh lệch tỷ giá

7,948,800

Chi phí lãi tiền ký quỹ

413,073,075

163,254,820

Tổng cộng

10,799,100,774

9,848,498,651

Hà Nội, ngày 20 tháng 07 năm 2012

CÔNG TY CỔ PHẦN VĂN PHÒNG PHẨM HỒNG HÀ

Tổng Giám Đốc

Kế toán trưởng

